

## 2. Könige 8



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Elisa<sup>H477</sup> hatte zu<sup>H413</sup> der Frau<sup>H802</sup>, deren<sup>H834</sup> Sohn<sup>H1121</sup> er lebendig<sup>H2421</sup> gemacht<sup>H2421</sup> hatte, geredet<sup>H16961</sup> und gesagt<sup>H559</sup>: Mach<sup>H6965</sup> dich auf<sup>H6965</sup> und geh<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup>, du<sup>H859</sup> und dein Haus<sup>H1004</sup>, und halte<sup>H1481</sup> dich auf<sup>H1481</sup>, wo<sup>H834</sup> du dich aufhalten kannst; denn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> hat eine Hungersnot<sup>H7458</sup> herbeigerufen<sup>H7121</sup>, und sie kommt<sup>H935</sup> auch<sup>H1571</sup> ins Land<sup>H776</sup> sieben<sup>H7651</sup> Jahre<sup>H8141</sup> lang. [?]<sup>H1481</sup> 2 Und die Frau<sup>H802</sup> machte<sup>H6965</sup> sich auf<sup>H6965</sup> und tat<sup>H6213</sup> nach dem Wort<sup>H1697</sup> des Mannes<sup>H376</sup> Gottes<sup>H430</sup>: Sie ging<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup>, sie<sup>H859</sup> und ihr Haus<sup>H1004</sup>, und hielt<sup>H1481</sup> sich sieben<sup>H7651</sup> Jahre<sup>H8141</sup> in dem Land<sup>H776</sup> der Philister<sup>H6430</sup> auf<sup>H1481</sup>. 3 Und es geschah<sup>H1961</sup> am<sup>H4480</sup> Ende<sup>H7097</sup> von sieben<sup>H7651</sup> Jahren<sup>H8141</sup>, da kehrte<sup>H7725</sup> die Frau<sup>H802</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Land<sup>H776</sup> der Philister<sup>H6430</sup> zurück<sup>H7725</sup>; und sie ging<sup>H3318</sup> aus<sup>H3318</sup>, um den König<sup>H4428</sup> anzurufen<sup>H6817</sup> wegen<sup>H413</sup> ihres Hauses<sup>H1004</sup> und wegen<sup>H413</sup> ihrer Felder<sup>H7704</sup>. 4 Der König<sup>H4428</sup> aber redete<sup>H1696</sup> eben zu<sup>H413</sup> Gehasi<sup>H1522</sup>, dem Knaben<sup>H5288</sup> des Mannes<sup>H376</sup> Gottes<sup>H430</sup>, und sprach<sup>H559</sup>: Erzähle<sup>H5608</sup> mir doch<sup>H4994</sup> alle<sup>H3605</sup> die großen<sup>H1419</sup> Dinge, die<sup>H834</sup> Elisa<sup>H477</sup> getan<sup>H6213</sup> hat! 5 Und es geschah<sup>H1961</sup>, während er<sup>H1931</sup> dem König<sup>H4428</sup> erzählte<sup>H5608</sup>, dass<sup>H834</sup> er den Toten<sup>H4191</sup> lebendig<sup>H2421</sup> gemacht<sup>H2421</sup> habe, siehe<sup>H2009</sup>, da rief<sup>H6817</sup> die Frau<sup>H802</sup>, deren<sup>H834</sup> Sohn<sup>H1121</sup> er lebendig<sup>H2421</sup> gemacht<sup>H2421</sup> hatte, den König<sup>H4428</sup> an<sup>H413</sup> wegen<sup>H5921</sup> ihres Hauses<sup>H1004</sup> und wegen<sup>H5921</sup> ihrer Felder<sup>H7704</sup>. Da sprach<sup>H559</sup> Gehasi<sup>H1522</sup>: Mein Herr<sup>H113</sup> König<sup>H4428</sup>! Dies ist die Frau<sup>H802</sup>, und dies ist ihr Sohn<sup>H1121</sup>, den<sup>H834</sup> Elisa<sup>H477</sup> lebendig<sup>H2421</sup> gemacht<sup>H2421</sup> hat. [?]<sup>H2063</sup> [?]<sup>H2088</sup> 6 Und der König<sup>H4428</sup> fragte<sup>H7592</sup> die Frau<sup>H802</sup>, und sie erzählte<sup>H5608</sup> ihm; und der König<sup>H4428</sup> gab<sup>H5414</sup> ihr einen<sup>H259</sup> Kämmerer mit und sprach<sup>H559</sup>: Erstatte<sup>H7725</sup> alles<sup>H3605</sup> zurück<sup>H7725</sup>, was<sup>H834</sup> ihr gehört, sowie<sup>H834</sup> den ganzen<sup>H3605</sup> Ertrag<sup>H8393</sup> der Felder<sup>H7704</sup> von<sup>H4480</sup> dem Tag<sup>H3117</sup> an, da sie das Land<sup>H776</sup> verlassen<sup>H5800</sup> hat, bis<sup>H5704</sup> jetzt<sup>H6258</sup>. [?]<sup>H5631</sup>

7 Und Elisa<sup>H477</sup> kam<sup>H935</sup> nach Damaskus<sup>H1834</sup>. Und Ben-Hadad<sup>H1130</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Syrien<sup>H758</sup>, war krank<sup>H2470</sup>. Und es wurde ihm berichtet<sup>H5046</sup> und gesagt<sup>H559</sup>: Der Mann<sup>H376</sup> Gottes<sup>H430</sup> ist hierher<sup>H5704</sup> gekommen<sup>H2008</sup>. 8 Da sprach<sup>H559</sup> der König<sup>H4428</sup> zu<sup>H413</sup> Hasael<sup>H2371</sup>: Nimm<sup>H3947</sup> ein Geschenk<sup>H4503</sup> mit dir<sup>H3027</sup> und geh<sup>H1980</sup> dem Mann<sup>H376</sup> Gottes<sup>H430</sup> entgegen<sup>H7125</sup>, und befrage<sup>H1875</sup> den HERRN<sup>H3068</sup> durch<sup>H4480</sup> H854 ihn und sprich<sup>H559</sup>: Werde ich von<sup>H4480</sup> dieser<sup>H2088</sup> Krankheit<sup>H2483</sup> genesen<sup>H2421</sup>? 9 Und Hasael<sup>H2371</sup> ging<sup>H3212</sup> ihm entgegen<sup>H7125</sup> und nahm<sup>H3947</sup> ein Geschenk<sup>H4503</sup> mit sich<sup>H3027</sup>: allerlei<sup>H3605</sup> Gut<sup>H2898</sup> von Damaskus<sup>H1834</sup>, eine Last<sup>H4853</sup> von 40<sup>H705</sup> Kamelen<sup>H1581</sup>; und er kam<sup>H935</sup> und trat<sup>H5975</sup> vor<sup>H6440</sup> ihn hin und sprach<sup>H559</sup>: Dein Sohn<sup>H1121</sup> Ben-Hadad<sup>H1130</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Syrien<sup>H758</sup>, hat mich zu<sup>H413</sup> dir gesandt<sup>H7971</sup> und lässt dir sagen<sup>H559</sup>: Werde ich von<sup>H4480</sup> dieser<sup>H2088</sup> Krankheit<sup>H2483</sup> genesen<sup>H2421</sup>? 10 Und Elisa<sup>H477</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihm: Geh<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup>, sprich<sup>H559</sup> zu ihm: Du wirst gewisslich<sup>H2421</sup> genesen<sup>H2421</sup>! Aber der HERR<sup>H3068</sup> hat mir gezeigt<sup>H7200</sup>, dass<sup>H3588</sup> er gewisslich<sup>H4191</sup> sterben<sup>H4191</sup> wird. 11 Und er stellte<sup>H5975</sup> sein Angesicht<sup>H6440</sup> fest<sup>H5975</sup> und richtete<sup>H7760</sup> es auf<sup>H7760</sup> ihn, bis<sup>H5704</sup> er sich schämte<sup>H954</sup>, und der Mann<sup>H376</sup> Gottes<sup>H430</sup> weinte<sup>H1058</sup>. 12 Und Hasael<sup>H2371</sup> sprach<sup>H559</sup>: Warum<sup>H4069</sup> weint<sup>H1058</sup> mein Herr<sup>H113</sup>? Und er sprach<sup>H559</sup>: Weil<sup>H3588</sup> ich weiß<sup>H3045</sup>, was<sup>H834</sup> du den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> Übles tun<sup>H6213</sup> wirst: Ihre festen<sup>H4013</sup> Städte<sup>H4013</sup> wirst du in Brand<sup>H784</sup> stecken<sup>H7971</sup> und ihre Jünglinge<sup>H970</sup> mit dem Schwert<sup>H2719</sup> töten<sup>H2026</sup>, und ihre kleinen Kinder<sup>H5768</sup> wirst du zerschmettern<sup>H7376</sup> und ihre Schwangeren<sup>H2030</sup> aufschlitzen<sup>H1234</sup>. [?]<sup>H7451</sup> 13 Da sprach<sup>H559</sup> Hasael<sup>H2371</sup>: Was<sup>H3588</sup> ist dein Knecht<sup>H5650</sup>, der Hund<sup>H3611</sup>, dass<sup>H3588</sup> er diese<sup>H2088</sup> große<sup>H1419</sup> Sache<sup>H1697</sup> tun<sup>H6213</sup> sollte? Und Elisa<sup>H477</sup> sprach<sup>H559</sup>: Der HERR<sup>H3068</sup> hat mich dich sehen<sup>H7200</sup> lassen als König<sup>H4428</sup> über<sup>H5921</sup> Syrien<sup>H758</sup>. 14 Und er ging<sup>H3212</sup> von<sup>H4480</sup> H854 Elisa<sup>H477</sup> weg<sup>H3212</sup> und kam<sup>H935</sup> zu<sup>H413</sup> seinem Herrn<sup>H113</sup>; und dieser sprach<sup>H559</sup> zu ihm: Was<sup>H4100</sup> hat Elisa<sup>H477</sup> dir gesagt<sup>H559</sup>? Und er sprach<sup>H559</sup>: Er hat mir gesagt<sup>H559</sup>, du werdest gewisslich<sup>H2421</sup> genesen<sup>H2421</sup>. 15 Und es geschah<sup>H1961</sup> am<sup>H4480</sup> folgenden Tag<sup>H4283</sup>, da nahm<sup>H3947</sup> er die Decke<sup>H4346</sup> und tauchte<sup>H2881</sup> sie ins<sup>H2881</sup> Wasser<sup>H4325</sup> und breitete<sup>H6566</sup> sie über<sup>H5921</sup> sein Angesicht<sup>H6440</sup>, so dass er starb<sup>H4191</sup>. Und Hasael<sup>H2371</sup> wurde<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> an<sup>H8478</sup> seiner statt<sup>H8478</sup>. [?]<sup>H4283</sup>

16 Und<sup>2</sup> im 5. Jahr<sup>H8141</sup> Jorams<sup>H3141</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Ahabs<sup>H256</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, als Josaphat<sup>H3092</sup> König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup> war, wurde<sup>H4427</sup> Joram<sup>H3088</sup> König<sup>H4427</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Josaphats<sup>H3092</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>. [?] <sup>H2568</sup> 17 Er war<sup>H1961</sup> 32<sup>H8147 H7970</sup> Jahre<sup>H8141</sup> alt<sup>H1121</sup>, als er König<sup>H4427</sup> wurde<sup>H4427</sup>, und er regierte<sup>H4427</sup> 8<sup>H8083</sup> Jahre<sup>H8141</sup> in Jerusalem<sup>H3389</sup>. 18 Und er wandelte<sup>H3212</sup> auf dem Weg<sup>H1870</sup> der Könige<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, wie<sup>H834</sup> das Haus<sup>H1004</sup> Ahabs<sup>H256</sup> tat<sup>H6213</sup>, denn<sup>H3588</sup> er hatte<sup>H1961</sup> eine Tochter<sup>H1323</sup> Ahabs<sup>H256</sup> zur Frau<sup>H802</sup>; und er tat<sup>H6213</sup>, was böse<sup>H7451</sup> war in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>. 19 Aber der HERR<sup>H3068</sup> wollte<sup>H14</sup> Juda<sup>H3063</sup> nicht<sup>H3808</sup> verderben<sup>H7843</sup> um<sup>H4616</sup> seines Knechtes<sup>H5650</sup> David<sup>H1732</sup> willen<sup>H4616</sup>, so wie<sup>H834</sup> er ihm gesagt<sup>H559</sup> hatte, dass er ihm eine Leuchte<sup>H5216</sup> geben<sup>H5414</sup> wolle für seine Söhne<sup>H11213</sup> alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup>.

20 In seinen Tagen<sup>H3117</sup> fielen<sup>H6586</sup> die Edomiter<sup>H123</sup> von<sup>H4480 H8478</sup> der Botmäßigkeit Judas<sup>H3063</sup> ab<sup>H6586</sup> und setzten<sup>H4427</sup> einen König<sup>H4427</sup> über<sup>H5921</sup> sich. [?] <sup>H3027</sup> 21 Da zog<sup>H5674</sup> Joram<sup>H3141</sup> hinüber<sup>H5674</sup> nach Zair<sup>H6811</sup>, und alle<sup>H3605</sup> Wagen<sup>H7393</sup> mit<sup>H5973</sup> ihm. Und es geschah<sup>H1961</sup>, als er sich des Nachts<sup>H3915</sup> aufmachte<sup>H6965</sup>, da schlug<sup>H5221</sup> er die Edomiter<sup>H123</sup>, die ihn und die Obersten<sup>H8269</sup> der Wagen<sup>H7393</sup> umringt<sup>H5437</sup> hatten; und das Volk<sup>H5971</sup> floh<sup>H5127</sup> nach seinen Zelten<sup>H168</sup>. 22 So<sup>H1931</sup> fielen<sup>H6586</sup> die Edomiter<sup>H123</sup> von<sup>H4480 H8478</sup> der Botmäßigkeit Judas<sup>H3063</sup> ab<sup>H6586</sup> bis<sup>H5704</sup> auf diesen<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup>. Damals<sup>H227</sup> fiel<sup>H6586</sup> auch Libna<sup>H3841</sup> ab<sup>H6586</sup> zu derselben<sup>H1931</sup> Zeit<sup>H6256</sup>. [?] <sup>H3027</sup>

23 Und das Übrige<sup>H3499</sup> der Geschichte<sup>H1697</sup> Jorams<sup>H3141</sup> und alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> er getan<sup>H6213</sup> hat, ist das<sup>H1992</sup> nicht<sup>H3808</sup> geschrieben<sup>H3789</sup> in dem Buch<sup>H5612</sup> der Chroniken<sup>H1697 H3117</sup> der Könige<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>? [?] <sup>H5921</sup> 24 Und Joram<sup>H3141</sup> legte<sup>H7901</sup> sich zu<sup>H5973</sup> seinen Vätern<sup>H1</sup>, und er wurde bei<sup>H5973</sup> seinen Vätern<sup>H1</sup> begraben<sup>H6912</sup> in der Stadt<sup>H5892</sup> Davids<sup>H1732</sup>. Und Ahasja<sup>H274</sup>, sein Sohn<sup>H1121</sup>, wurde<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> an<sup>H8478</sup> seiner statt<sup>H8478</sup>.

25 Im<sup>4</sup> 12. Jahre<sup>H8141</sup> Jorams<sup>H3141</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Ahabs<sup>H256</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, wurde<sup>H4427</sup> Ahasja<sup>H274</sup> König<sup>H4427</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Jorams<sup>H3088</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>. [?] <sup>H8147 H6240</sup> 26 Ahasja<sup>H274</sup> war 22<sup>H8147 H6242</sup> Jahre<sup>H8141</sup> alt<sup>H1121</sup>, als er König<sup>H4427</sup> wurde<sup>H4427</sup>, und er regierte<sup>H4427</sup> 1 Jahr<sup>H8141</sup> in Jerusalem<sup>H3389</sup>, und der Name<sup>H8034</sup> seiner Mutter<sup>H517</sup> war Athalja<sup>H6271</sup>, die Tochter<sup>H1323</sup> Omris<sup>H6018</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>. [?] <sup>H259</sup> 27 Und er wandelte<sup>H3212</sup> auf dem Weg<sup>H1870</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> Ahabs<sup>H256</sup> und tat<sup>H6213</sup>, was böse<sup>H7451</sup> war in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, wie das Haus<sup>H1004</sup> Ahabs<sup>H256</sup>; denn<sup>H3588</sup> er<sup>H1931</sup> war ein Schwiegersohn<sup>H2860</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> Ahabs<sup>H256</sup>. 28 Und er zog<sup>H3212</sup> mit<sup>H854</sup> Joram<sup>H3141</sup>, dem Sohn<sup>H1121</sup> Ahabs<sup>H256</sup>, in den Kampf<sup>H4421</sup> gegen<sup>H5973</sup> Hasael<sup>H2371</sup>, den König<sup>H4428</sup> von Syrien<sup>H758</sup>, nach Ramot-Gilead<sup>H7433</sup>. Und die Syrer<sup>H761</sup> verwundeten<sup>H5221</sup> Joram<sup>H3141</sup>. 29 Da kehrte<sup>H7725</sup> der König<sup>H4428</sup> Joram<sup>H3141</sup> zurück<sup>H7725</sup>, um sich in Jisreel<sup>H3157</sup> von<sup>H4480</sup> den Wunden<sup>H4347</sup> heilen<sup>H7495</sup> zu lassen, die<sup>H834</sup> ihm die Syrer<sup>H761</sup> in Rama<sup>H7414</sup> geschlagen<sup>H5221</sup> hatten, als er gegen<sup>H854</sup> Hasael<sup>H2371</sup>, den König<sup>H4428</sup> von Syrien<sup>H758</sup>, kämpfte<sup>H3898</sup>. Und Ahasja<sup>H274</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Jorams<sup>H3141</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, zog<sup>H3381</sup> hinab<sup>H3381</sup>, um Joram<sup>H3088</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Ahabs<sup>H256</sup>, in Jisreel<sup>H3157</sup> zu besuchen<sup>H7200</sup>, weil<sup>H3588</sup> er<sup>H1931</sup> krank<sup>H2470</sup> war.

## Fußnoten

1. O. Elisa redete usw.
2. 2. Chron. 21
3. O. durch seine Söhne. W. ihm, und zwar hinsichtlich seiner Söhne
4. 2. Chron. 22